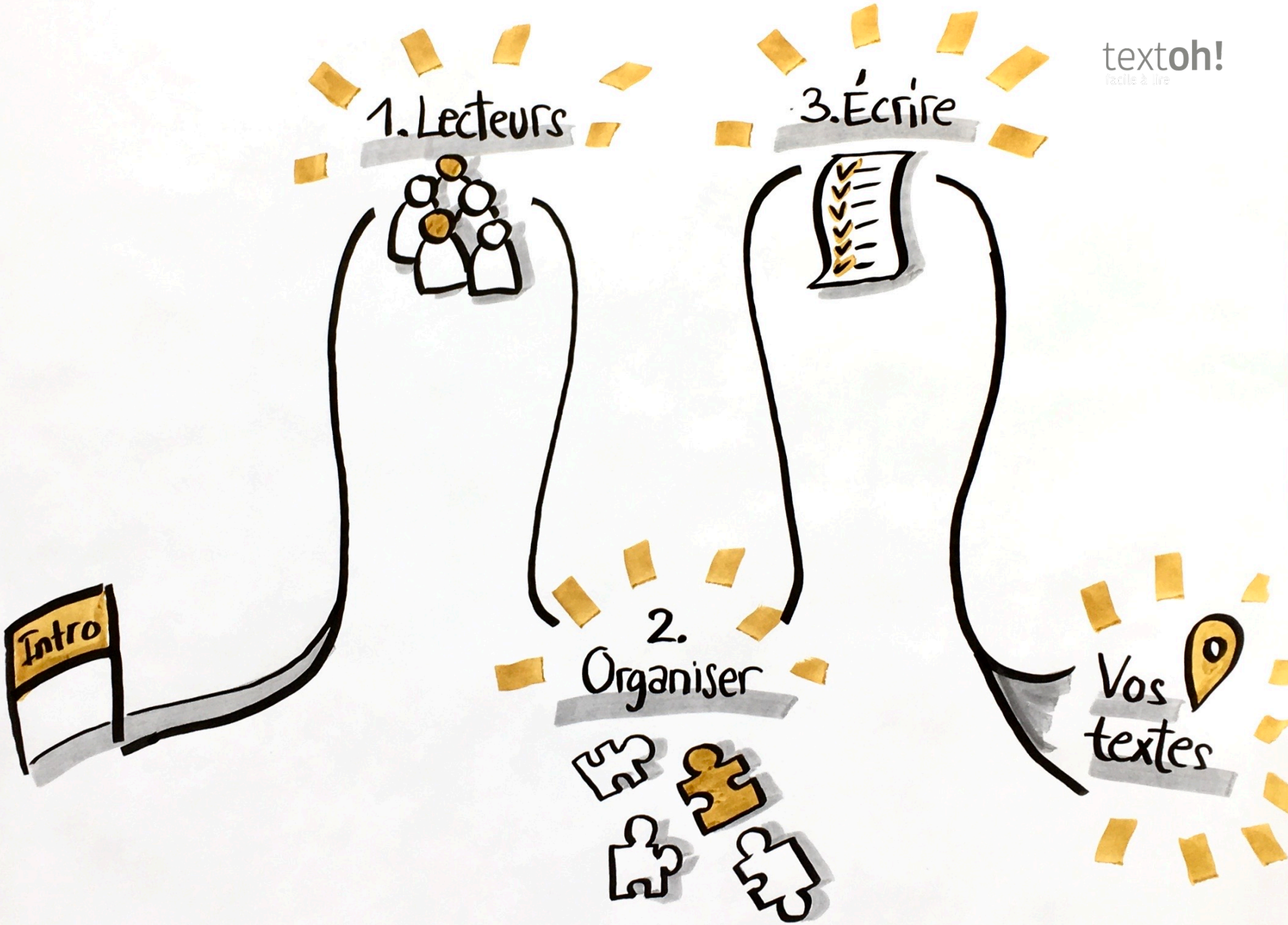
textoh!
facile à lire

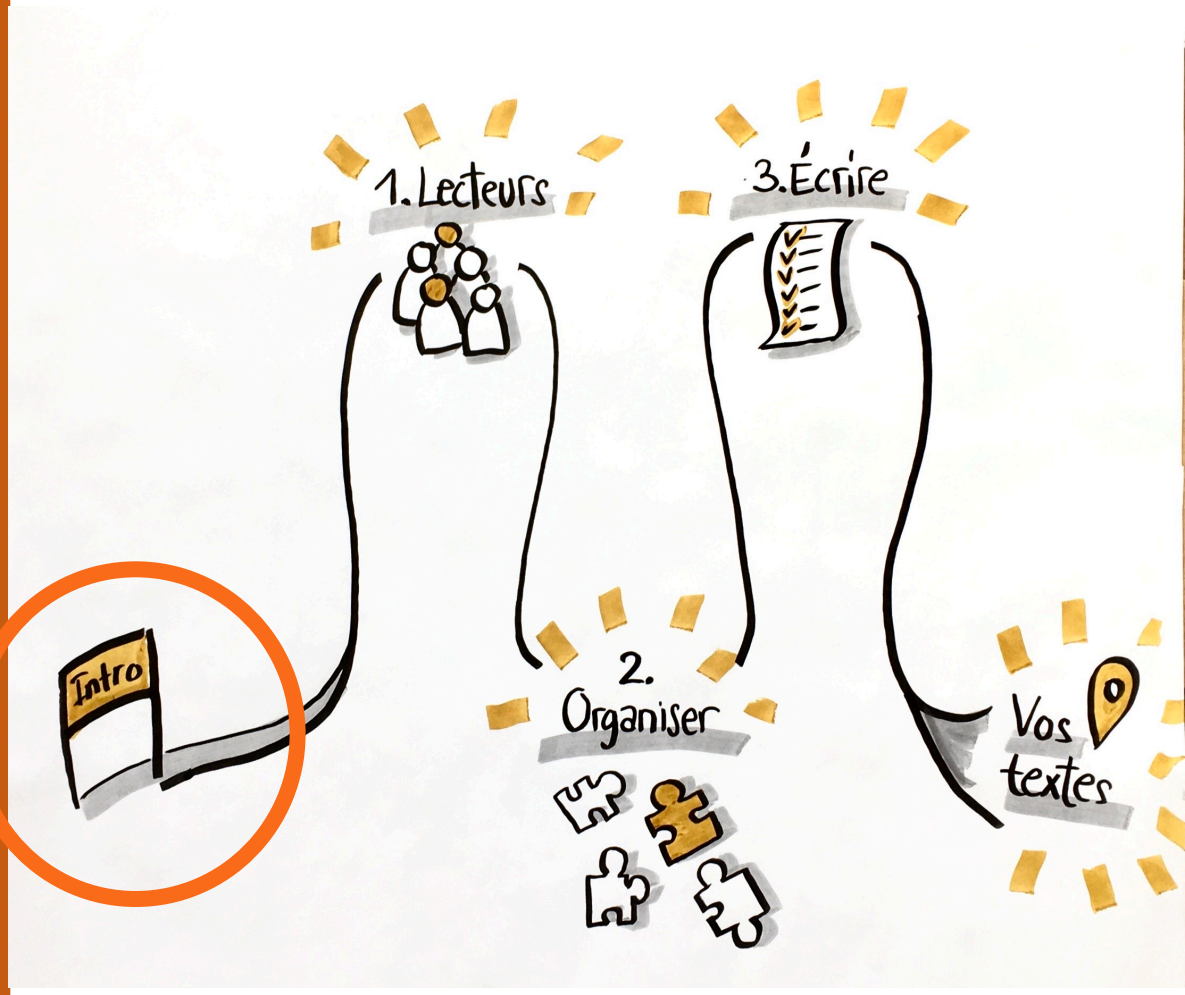
Introduction au langage clair

Bulle – 21 novembre 2023


textoh!
1. Lecteurs
3. Écrire
Intro
2. Organiser
Vos textes

Vos ressources

Intro



Pourquoi?

A1	A2	B1	B2	C1	C2

textoh!
facile à lire

Le langage ……

- Langage clair
- Langage universel
- Rédaction UX

- Plain language

- Klare Sprache
- Einfache Sprache
- Bürgernahe Sprache

textoh!
facile à lire

Avant - Après

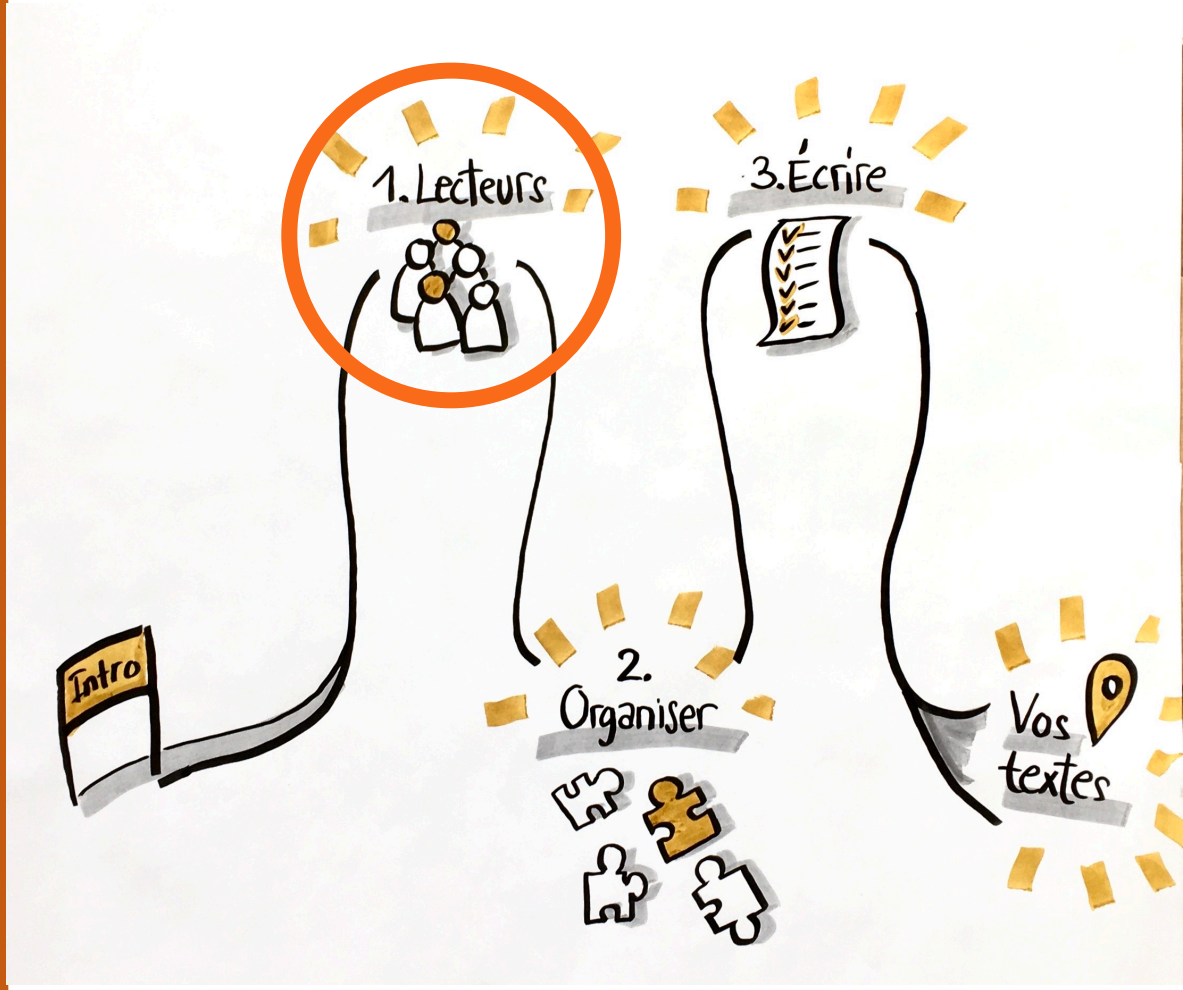
Difficile! Facile!

- **Se mettre** à la place des lecteurs et lectrices
- **Organiser** les informations.
- **Écrire** avec les règles du langage clair

Source: Le pouvoir du langage clair - livre blanc de Avec des mots

Vos lecteurs

Faites connaissance



Dans la peau de…

→ Se mettre à la place des lecteurs →

Source: le CECRL

Le Cadre européen commun de référence pour les langues

↓

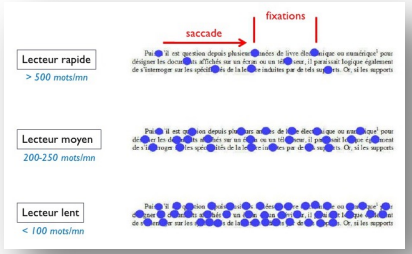
Ce que doivent maîtriser les personnes de niveau B1.

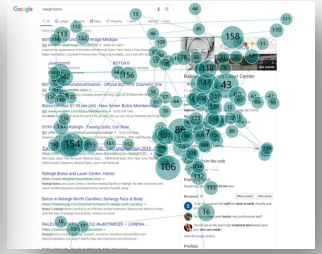
Mais attention!

Photo: https://www.eaquals.org/wp-content/uploads/Inventaire_ONLINE_full.pdf

Pour toutes et tous

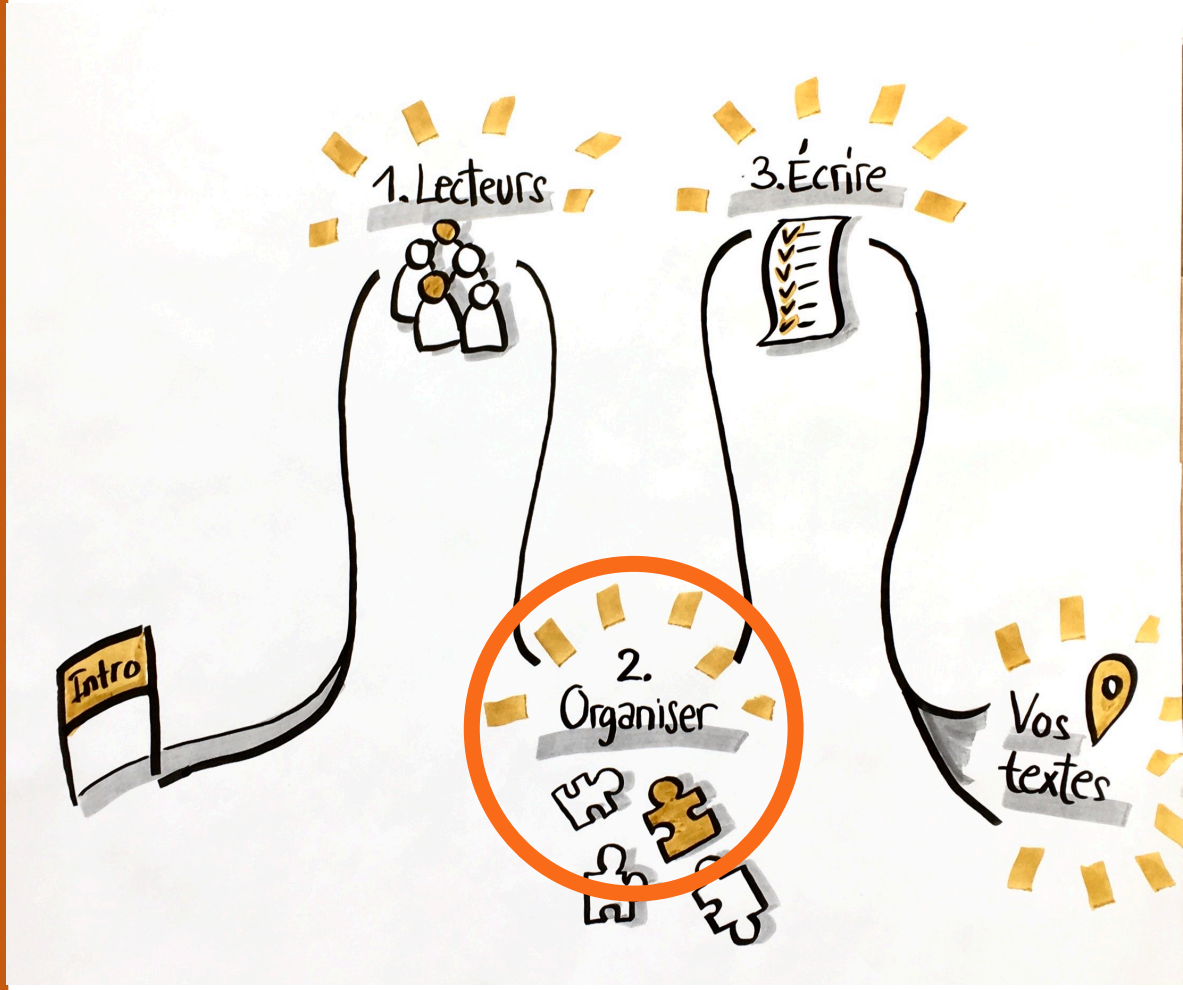
- Notre esprit vagabonde **30% du temps**
- Nous lisons **moins de 20%** des contenus
- Nous ne lisons pas, **nous scannons**





Organiser

En 3 étapes



Organiser

1. **Trouver** l'info essentielle
2. **Choisir** et hiérarchiser les infos
3. **Faire voir** les infos

1

Trouver l'information essentielle

→ le **but** du texte.

x Qu'est-ce que je veux dire?

√ Que doivent faire mes lecteurs?

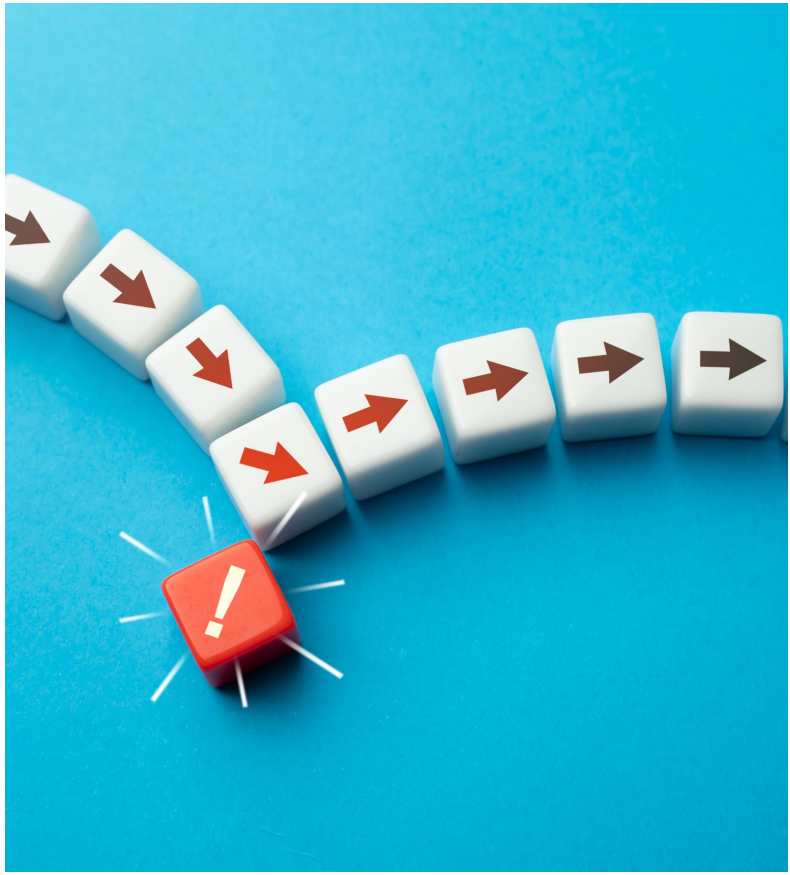
- Quelle action?
- Quels bénéfices?

1

Placer l'information essentielle au début

Après le premier paragraphe, je sais:

- **Pourquoi je dois lire (ou pas)**
- **Ce que je dois faire**
- **Ce que cela m'apporte**



Une sorte de
résumé / elevator pitch

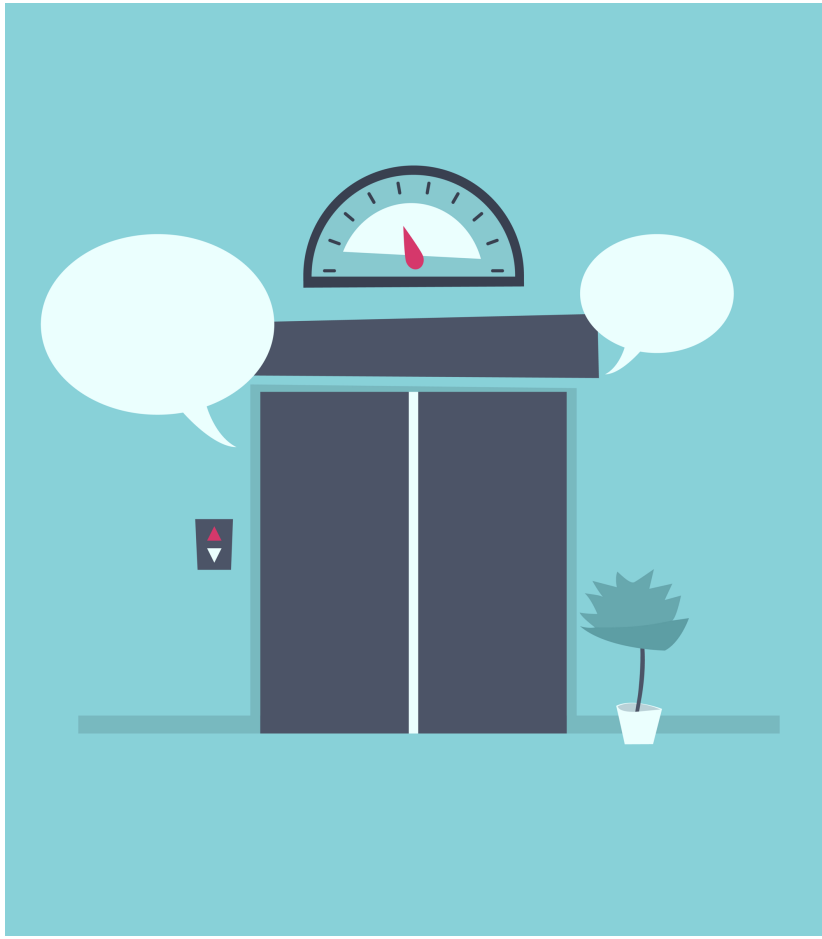
1

Faire un
elevator pitch

√ Motif
Nous écrivons ce texte parce que...
Vous cherchez / voulez / devez…

√ Sujet
Ce texte parle de...
Dans ce texte nous…

√ Action / bénéfice
Lisez ce texte parce que...



2

Organiser
les informations

→ Du point de vue des lecteurs

√ Listez et hiérarchisez les questions de vos lecteurs

textoh!
facile à lire

Le but

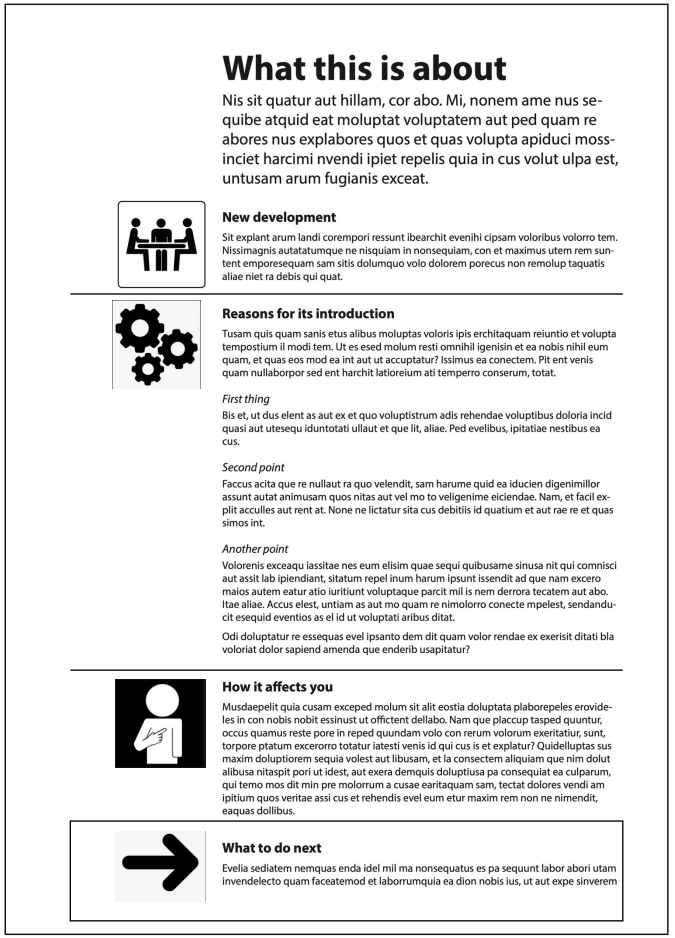
textoh!

Les questions

3

Faire voir les informations

- des **titres** et **sous-titres**
- des **paragraphes**
- Plus important = **plus visible**
- des **blocs d'information**
- des **encadrés**
- des **images**



What this is about

Nis sit quatur aut hillam, cor abo. Mi, nonem ame nus sequibe atquid eat moluptat voluptatem aut ped quam re abores nus explabores quos et quas volupta apiduci mossinciet harcimi nvendi ipiet repelis quia in cus volut ulpa est, untusam arum fugianis exceat.

New development

Sit explant arum landi corempori ressunt ibearchit evenihi cipsam voloribus volorro tem. Nissimagnis autatatumque ne nisquiam in nonsequiam, con et maximus utem rem suntent emporesequam sam sitis dolumquo volo dolorem porecus non remolup taquatis aliae niet ra debis qui quat.

Reasons for its introduction

Tusam quis quam sanis etus alibus moluptas voloris ipis erchitaquam reiuntio et volupta tempostium il modi tem. Ut es esed molum resti omnihil igenisin et ea nobis nihil eum quam, et quas eos mod ea int aut ut accuptatur? Issimus ea conectem. Pit ent venis quam nullaborpor sed ent harchit latioreium ati temperro conserum, totat.

First thing

Bis et, ut dus elent as aut ex et quo voluptistrum adis rehendae voluptibus doloria incid quasi aut utesequ iduntotati ullaut et que lit, aliae. Ped evelibus, ipitatiae nestibus ea cus.

Second point

Faccus acita que re nullaut ra quo velendit, sam harume quid ea iducien digenimillor assunt autat animusam quos nitas aut vel mo to veligenime eiciendae. Nam, et facil explit acculles aut rent at. None ne lictatur sita cus debitiis id quatium et aut rae re et quas simos int.

Another point

Volorenis exceaqu iassitae nes eum elisim quae sequi quibusame sinusa nit qui comnisci aut assit lab ipiendiant, sitatum repel inum harum ipsunt issendit ad que nam excero maios autem eatur atio iuritiunt voluptaque parcit mil is nem derrora tecatem aut abo. Itae aliae. Accus elest, untiam as aut mo quam re nimolorro conecte mpelest, sendanducit esequid eventios as el id ut voluptati aribus ditat.

Odi doluptatur re essequas evel ipsanto dem dit quam volor rendae ex exerisit ditati bla voloriat dolor sapiend amenda que enderib usapitatur?

How it affects you

Musdaepelit quia cusam exceped molum sit alit eostia doluptata plaborepeles eroviderles in con nobis nobit essinust ut offictent dellabo. Nam que placcup tasped quuntur, occus quamus reste pore in reped quundam volo con rerum volorum exeritatiur, sunt, torpore ptatum excerorro totatur iatesti venis id qui cus is et explatur? Quidelluptas sus maxim doluptiorem sequia volest aut libusam, et la consectem aliquiam que nim dolut alibusa nitaspit pori ut idest, aut exera demquis doluptiusa pa consequiat ea culparum, qui temo mos dit min pre molorrum a cusae earitaquam sam, tectat dolores vendi am ipitium quos veritae assi cus et rehendis evel eum etur maxim rem non ne nimendit, eaquas dollibus.

What to do next

Evelia sediatem nemquas enda idel mil ma nonsequatus es pa sequunt labor abori utam invendelecto quam faceatemod et laborrumquia ea dion nobis ius, ut aut expe sinverem

Source: Graphic editing: typography and layout - Information Design Summer School - © Robert Waller 2019

3

Faites des titres informatifs

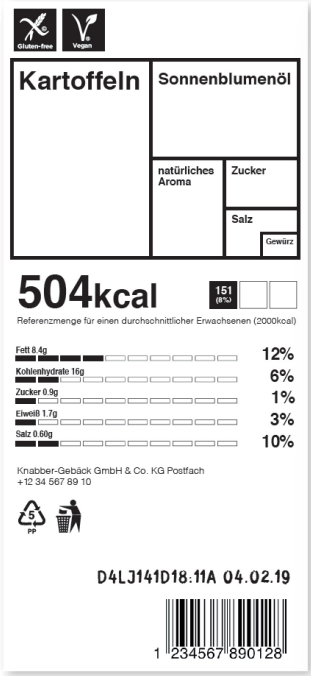
Pensez à Google!

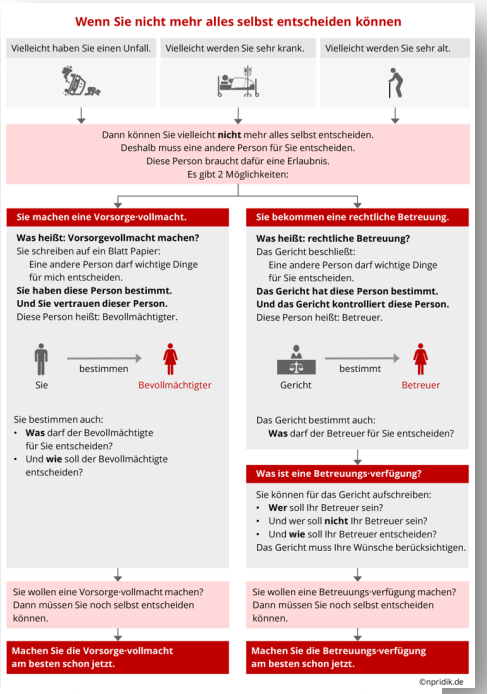
Faire voir les informations…

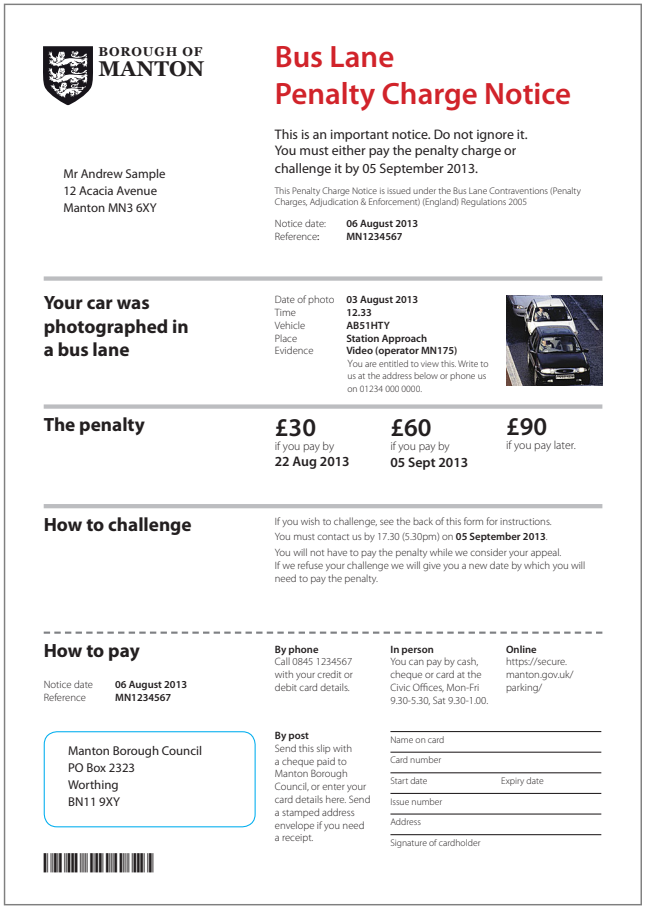
Avec: les mots!

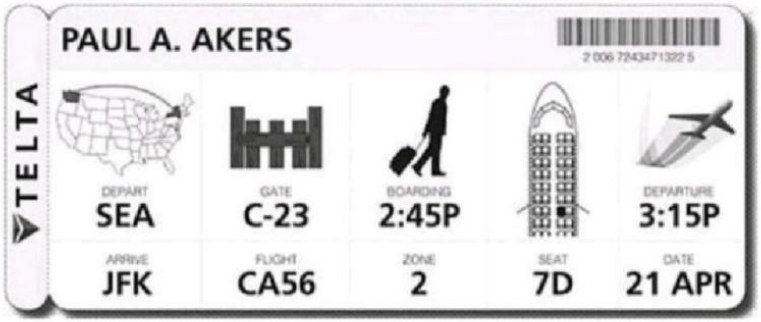
- x Indications pour faire un délice de fin de repas mi-doux, mi-acide sur pâte brisée
- √ Recette de tartelette au citron

Ce que ça change





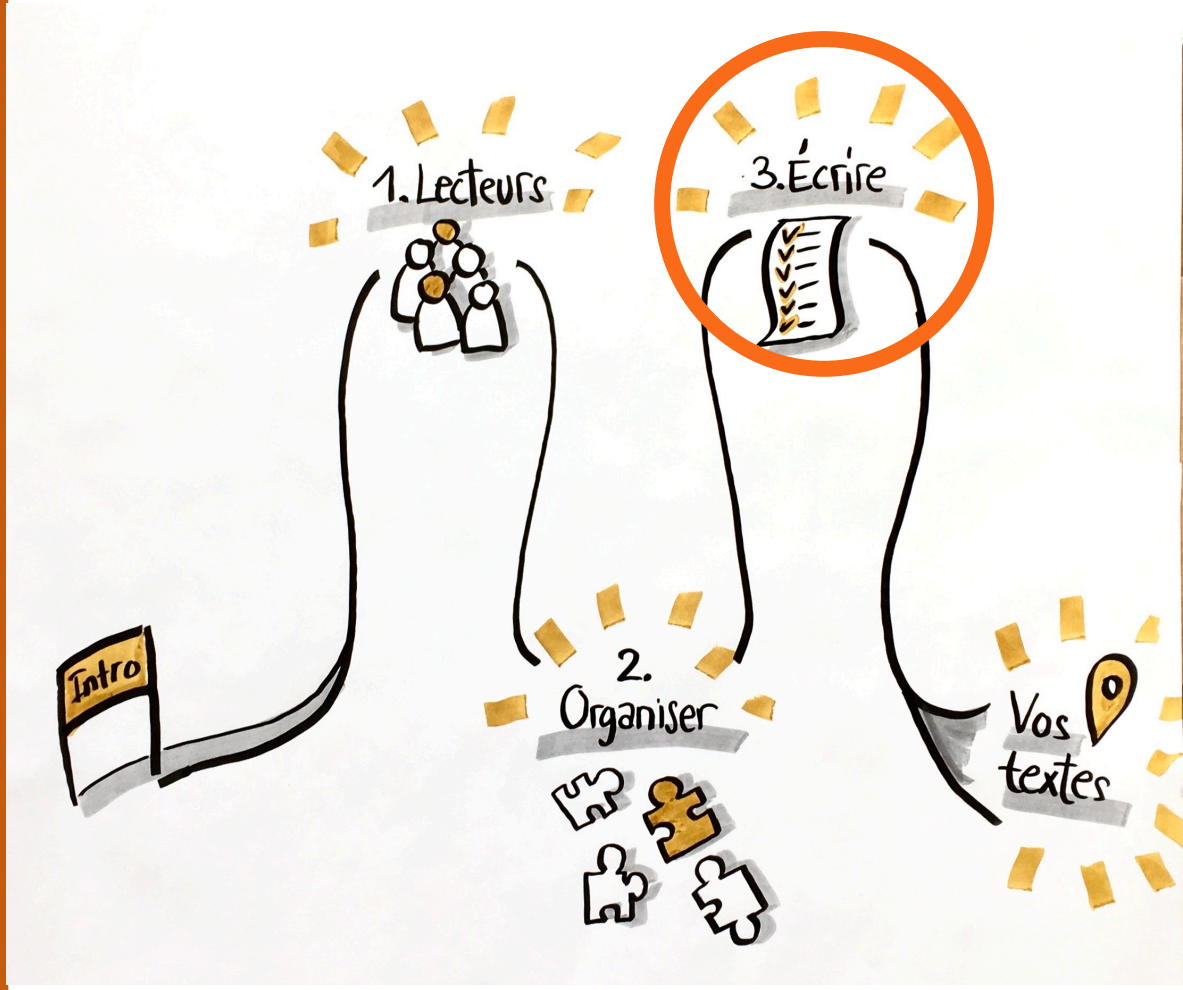




→ Voir sources dans l'annexe

Écrire

10 recommandations



1

textoh!
facile à lire

Utilisez des mots simples.

- courts
- connus
- aussi à l'oral

x Établissement scolaire
√ École

x Sentence
√ Décision

x Moyens de locomotion
√ Voitures, trains et bus

Sites de synonymes

- Évitez le **jargon**
- Évitez les mots de **langue étrangère**

Stratégies contre le jargon:

- Supprimer
- Remplacer
- Expliquer

2

textoh!

Évitez les abréviations, sigles et acronymes

Précision:
Utilisez les sigles et acronymes connus.
Par exemple**:**

- CFF
- QR-Code
- PDF

x p. ex.
√ par exemple

x CDPH
√ Convention de l'ONU relative aux droits des personnes handicapées
-- Convention CDPH

3

textoh!
facile à lire

Utilisez toujours
le même mot
pour la même chose.

> Difficulté: SEO

x Les experts, les spécialistes, les professionnels

√ Les experts, les experts, les experts

x Le juge, le magistrat, le représentant de la justice

√ Le juge, le juge, le juge

4

textoh!
facile à lire

Faites des phrases courtes.

- Jusqu'à 16 mots

Comment?

- Faites un énoncé par phrase
- Enlevez les () {} –
- Mettez des points
- Faites des listes

5

textoh!
facile à lire

Pensez à Google!

Écrivez de façon concrète.

- Faites des titres et sous-titres informatifs.

x Indications pour faire un délice de fin de repas mi-doux, mi-acide sur pâte brisée

√ Recette de tartelette au citron

- Évitez le langage soutenu.

Allégez!

x Par la présente

√ Dans cette lettre

- Évitez les expressions.

x Il pleut des cordes.

√ Il pleut beaucoup.

6

textoh!

Faites des phrases actives.

- Évitez le passif.
  - Dites qui fait quoi.
  - Dites ce qu'il faut faire.

Et aussi:
Utilisez des verbes

x L'initiative a été acceptée.

√ Le peuple a accepté l'initiative.

x Les vélos doivent être parqués dans le parking dédié à cet effet.

√ Parquez votre vélo dans le parking pour vélos.

x Sans votre photo, il n'est pas possible de créer votre dossier.

√ Envoyez-nous votre photo. Nous pourrons ensuite créer votre dossier.

7

textoh!

Utilisez des temps verbaux simples.

√ le présent, le passé composé l'imparfait (verbes modaux), plutôt «peut-être» que le conditionnel sauf conditionnel de politesse, le futur proche.

-- l'imparfait, le futur.

x le passé simple, le plus-que-parfait, etc.

8

textoh!

Faites des phrases affirmatives.

Dites plutôt ce qu'il faut faire que ce qu'il ne faut pas faire.

- La négation peut être «invisible».
- La négation embrouille.

x Vous ne pouvez pas venir sans prendre rendez-vous.

√ Avant de venir, prenez rendez-vous.

Et surtout:

- **Jamais** de doubles négations
- **Jamais** de questions négatives

x Votre action ne sera pas inefficace.

√ Votre action sera efficace.

9

textoh!
facile à lire

Attention aux pronoms de la 3e personne.

- En cas de doute, répétez le nom ou la chose.
- Évitez les le, la, lui, elle, il, en, l'un, l'autre…
- Répétez même si pas de doute.

x Les enfants peuvent aller dans tous les bâtiments. Ils sont accessibles.

√ Les bâtiments sont accessibles. Les enfants handicapés peuvent aller dans tous les bâtiments.

! Selim a deux pommes. Nadja n'en a pas. Alors il lui en donne une.

10

textoh!

Parlez directement à vos lecteurs et lectrices.

x Le personnel soutient les patients.

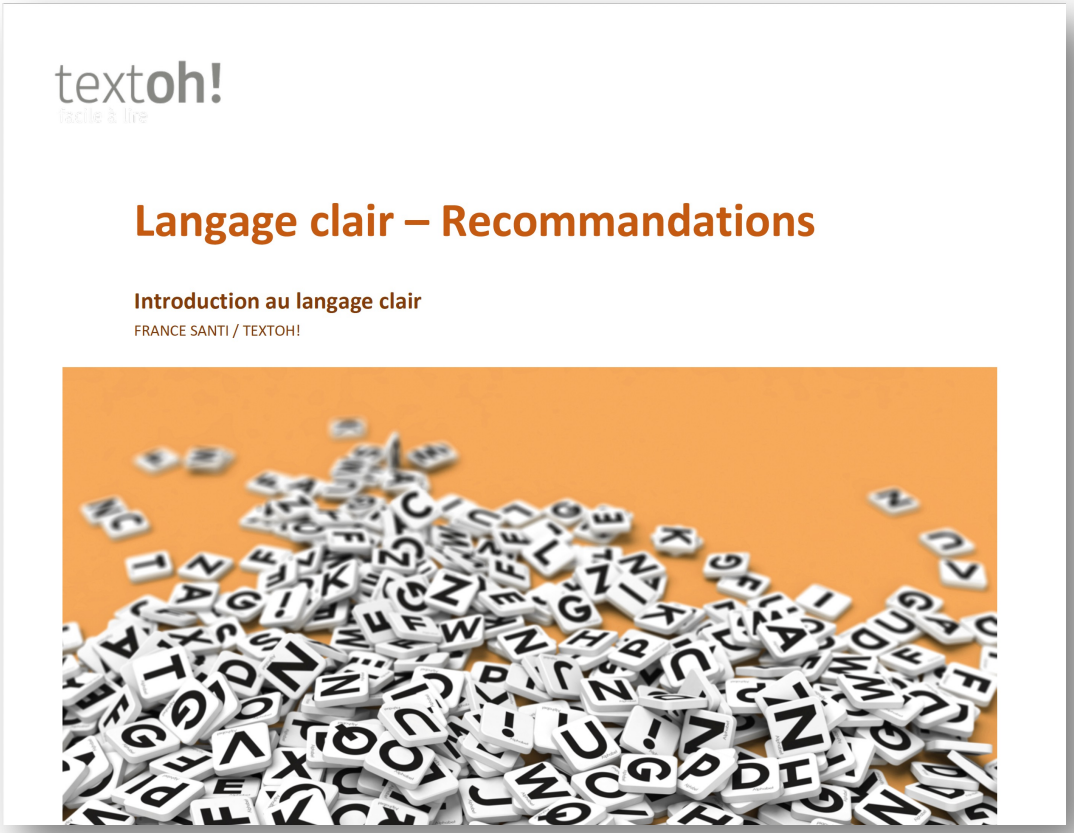
√ Le personnel vous soutient.

x Tous les citoyens sont invités.

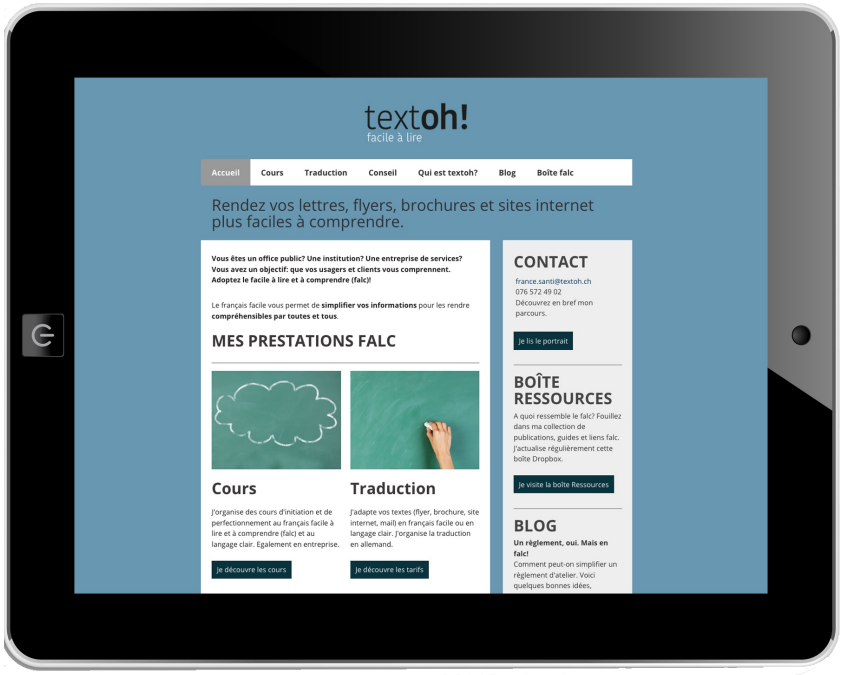
√ Nous vous invitons.

Les recommandations

À télécharger sur
votre page de cours



Infos et ressources

France Santi

- LinkedIn
- Blog